

La Déchetterie mobile dans vos quartiers en septembre et octobre p. 3

De mobiele afvalinzameling in uw buurt in september en oktober p. 3



Week-end festif d'anniversaire les 14 et 15/09 au Neptunium p. 4
Neptunium: Feestelijk verjaardagsweekend op 14 en 15/09 p. 4

Plein d'activités à Schaerbeek pour le dimanche sans voiture p. 8-9
Veel activiteiten in Schaerbeek voor de Zondag sans Voiture p. 8-9

ICT Frans Fischer : des formations variées et à la pointe pour les élèves du secondaire p. 11
ICT Frans Fischer: gevarieerde en relevante opleidingen voor middelbare scholieren p. 11



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI
Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI

Édito

VALORISER LE PATRIMOINE ET CONSTRUIRE L'AVENIR

Enracinée dans une riche histoire, Schaerbeek regarde toujours vers l'avenir. Un grand projet immobilier est à l'enquête publique dans le quartier Nord pour prendre la place de l'ancien bâtiment du CCN (autrefois placé devant la gare du Nord). p. 3

ONS ERFGOED OPWAARDEREN EN BOUWEN AAN DE TOEKOMST

Schaerbeek kan bogen op een rijke geschiedenis, maar kijkt altijd naar de toekomst. Zo loopt er momenteel een openbaar onderzoek naar een groot vastgoedproject in de Noordwijk dat het voormalige CCN-gebouw (dat zich vroeger voor het Noordstation bevond) moet vervangen. p. 3

Un été haut en couleur à Schaerbeek !

Regard en arrière sur les activités d'été organisées par la commune de Schaerbeek.

FÊTE DE LA CERISE

La Fête de la Cerise a eu lieu les samedi 29 et dimanche 30 juin au parc Josaphat. De nombreux Schaerbeekois se sont rencontrés autour de concerts, de jeux, de danse et d'activités variées. Le projet musical Muzik 1030 était bien entendu au rendez-vous, tout comme différents services de la commune dans le but de partager leurs activités.

BRUSSELS URBAN SESSIONS, GAME ON! ET CAMP OLYMPIQUE

Cet été, le Stade communal du Crossing a été le cœur sportif de Schaerbeek : festival des sports urbains, les Brussels Urban Sessions (du 27 au 30 juin, diffusé dans 138 pays !), retransmission des matches de l'Euro 2024 des Diables Rouges grâce à l'évènement Game On!, et camp d'entraînement sur les installations des Urban Sessions pour plusieurs équipes olympiques (dont les États-Unis).

THE PARK TO BE

Comme chaque été, de nombreuses activités pour tous les goûts et tous les âges ont été organisées presque tous les jours au parc Josaphat. Cet événement a regroupé une centaine d'animations du 6 juillet au 28 août.

ÉTÉ JEUNES 1030 ET FRIDAY FUN

La plaine estivale Été Jeunes 1030 et les activités pour ados Friday Fun ont accueilli beaucoup de jeunes Schaerbeekois-es. Et ce n'est pas tout : les jeunes Schaerbeekois ont pu aussi profiter de nombreux stages organisés par la commune.



UW ZOMER IN 1030

Een kleurrijke zomer in Schaarbeek!

Een terugblik op de door de gemeente Schaarbeek georganiseerde zomeractiviteiten.

KRIEKENFEEST

Op zaterdag 29 en zondag 30 juni vond het Kriekenfeest plaats in het Josaphatpark. Tal van Schaarbeekenaars kwamen samen om te genieten van concerten, spelletjes, een dansfeest en nog heel wat andere activiteiten. Het muziekproject Muzik 1030 was natuurlijk ook van de partij, net als verschillende gemeentelijke diensten die hun activiteiten kwamen voorstellen.

BRUSSELS URBAN SESSIONS, GAME ON! EN OLYMPISCH KAMP

Deze zomer vormde het Crossingstadion het sportieve hart van Schaarbeek: de Brussels Urban Sessions, een festival voor urban sports (van 27 tot 30 juni, uitgezonden in 138 landen!), uitzending van de Euro 2024-wedstrijden van de Rode Duivels tijdens het Game On!-evenement, en trainingskampen op de Urban Sessions-faciliteiten voor verschillende Olympische teams (waaronder de Verenigde Staten).

THE PARK TO BE

Net als in vorige zomers werden in het Josaphatpark bijna elke dag allerlei activiteiten georganiseerd, met voor elk wat wils. Dit evenement omvatte van 6 juli tot 28 augustus zo'n honderd activiteiten voor alle leeftijden.

JEUGDZOMER 1030 EN FRIDAY FUN

De Jeugdzomer 1030-zomerspeeltuin en de Friday Fun-activiteiten voor tieners wisten heel wat Schaarbeekse jongeren te lokken. En dat is nog niet alles: de jongere inwoners van onze gemeente konden ook profiteren van diverse stages en kampen die door het gemeente werden georganiseerd.

VALORISER LE PATRIMOINE ET CONSTRUIRE L'AVENIR

Enracinée dans une riche histoire, Schaerbeek regarde toujours vers l'avenir. Un grand projet immobilier est à l'enquête publique dans le quartier Nord pour prendre la place de l'ancien bâtiment du CCN (autrefois placé devant la gare du Nord). Plusieurs tours regrouperont des logements, des bureaux, des commerces, des restaurants, mais aussi des infrastructures publiques. Les autorités communales sont et resteront attentives à la qualité de ce projet pour promouvoir un quartier plus mixte et donc plus agréable pour ses habitants présents et futurs.

Ce projet s'ajoute aux développements futurs des sites de la friche Josaphat et de Mediapark. La commune a toujours soutenu ces projets, en s'assurant de leur qualité et de leur intégration dans le maillage de quartiers existants à Schaerbeek. C'est un enjeu important. Ce ne sont pas simplement des bâtiments que l'on construit, mais des morceaux de ville entiers qui accueillent de nouveaux habitants, attirés par la qualité des projets immobiliers, mais surtout par la qualité de vie schaerbeekoise ! Les nouvelles infrastructures profiteront également à tous les Schaerbeekois, notamment en matière d'équipements scolaires, sportifs, etc.

L'architecture contemporaine est le patrimoine de demain. Gageons que ces projets répondent à ces vœux ! Notre commune s'est fortement urbanisée au tournant du 19^e et du 20^e siècle, mais aussi dans la période d'après-guerre. Ces grandes phases de constructions ont donné à la commune un patrimoine exceptionnel, qui attire de nombreux passionnés dans nos rues. Ce sera encore le cas ces 14 et 15 septembre, pour les Journées bruxelloises du Patrimoine, et du 27 au 29 septembre pour les Journées du Matrimoine. Des activités et des visites gratuites seront organisées à Schaerbeek, n'hésitez pas à vous inscrire !

Continuer à développer Schaerbeek, continuer à faire progresser notre commune, c'est ça le sens de l'histoire !

ONS ERFGOED OPWAARDEREN EN BOUWEN AAN DE TOEKOMST

Schaerbeek kan bogen op een rijke geschiedenis, maar kijkt altijd naar de toekomst. Zo loopt er momenteel een openbaar onderzoek naar een groot vastgoedproject in de Noordwijk dat het voormalige CCN-gebouw (dat zich vroeger voor het Noordstation bevond) moet vervangen. Verschillende torens zullen plaats bieden aan woningen, kantoren, winkels, restaurants en openbare infrastructuur. Het gemeentebestuur ziet nauwlettend toe – en zal dit ook blijven doen – op de kwaliteit van dit project om de wijk een gemengder karakter te geven waar het zowel voor de huidige als toekomstige bewoners aangenamer is.

Dit project wordt gelijktijdig verwezenlijkt met de toekomstige ontwikkelingen op de Josaphat- en de Mediaparksite. De gemeente heeft deze projecten altijd gesteund en zich vergewist van de kwaliteit en integratie ervan in de bestaande Schaerbeekse wijken. Dit vormt een belangrijke uitdaging. Het zijn niet louter gebouwen die worden neergezet. Het zijn volledige stadsdelen die nieuwe inwoners verwelkomen. Inwoners die worden aangetrokken door de kwaliteit van de vastgoedprojecten, maar vooral door de levenskwaliteit in Schaerbeek! De nieuwe infrastructuur zal ook ten goede komen aan alle inwoners van Schaerbeek, met name op het gebied van schoolvoorzieningen, sportinfrastructuur enz.

De architectuur van vandaag is het erfgoed van morgen. Laten we hopen dat deze projecten deze verzuchtingen inlossen! Aan het begin van de 19^e en 20^e eeuw, maar ook in de naoorlogse periode onderging onze gemeente een belangrijke stedelijke ontwikkeling. Deze grote bouwfases hebben de gemeente een uitzonderlijk erfgoed gegeven, dat veel liefhebbers naar onze straten lokt. Dit zal opnieuw het geval zijn op 14 en 15 september, voor de Brusselse Erfgoeddagen, en van 27 tot 29 september voor de Matrimoniumdagen. Op deze dagen kunt u in Schaerbeek terecht voor tal van gratis activiteiten en bezoeken. Schrijf dus snel in!

Schaerbeek blijven ontwikkelen, onze gemeente vooruithelpen, daar draait het om in de geschiedenis!

Gagnez des places de cinéma grâce au World Clean Up Day

Le World Clean Up Day a pour ambition de rassembler 5% de la population mondiale pour un grand ramassage collectif de déchets, afin d'encourager un monde plus durable. Comme chaque année, le service Propreté de Schaerbeek s'associe à cette opération en soutenant les initiatives de ramassage. Constituez un groupe et organisez votre propre ramassage en vous inscrivant sur worldcleanupday.org

La commune vous fournira du matériel et viendra collecter vos sacs si vous en faites la demande au moins 1 semaine à l'avance. Vous voulez participer de manière individuelle sans vous inscrire ? Rendez-vous place Princesse Elisabeth le samedi 21 septembre de 11h à 14h. La cellule pédagogique du service Propreté vous y accueillera, vous fournira des sacs, des pinces et des gants et récupérera vos sacs. Un sac rempli et trié ramené au stand vous fera gagner 1 place de cinéma. Une belle façon d'allier bonne action et loisirs !

INFO
worldcleanupday.org
proprete@1030.be
 0800 939 88

Win filmtickets dankzij de World Clean Up Day

De World Clean Up Day heeft tot doel om 5% van de wereldbevolking bijeen te brengen voor een grootschalige collectieve opruimactie, om zo een duurzamere wereld te stimuleren. Zoals elk jaar neemt de dienst Netheid van Schaerbeek hieraan deel door schoonmaakinitiatieven te ondersteunen. Vorm een groep en organiseer uw eigen actie om afval op te ruimen door u in te schrijven op worldcleanupday.org

De gemeente zal u materiaal geven en uw zakken ophalen als u dit minstens 1 week van tevoren aanvraagt. Wilt u op individuele basis deelnemen zonder u in te schrijven? Afspraak op het Prinses Elisabethplein op zaterdag 21 september van 11.00 tot 14.00 uur. De pedagogische cel van de dienst Netheid zal u verwelkomen, u voorzien van zakken, grijpers en handschoenen en achteraf uw zakken ophalen. Als u een gevulde en gesorteerde zak terugbrengt naar de stand, ontvangt u 1 filmticket. Dit is een geweldige manier om een goede daad te combineren met een vrijetijdsactiviteit!

INFO
worldcleanupday.org
netheid@1030.be
 0800 939 88

La Déchetterie mobile dans vos quartiers en septembre et octobre

Comme tous les automnes, la déchetterie mobile passera bientôt dans les quartiers schaerbeekois. Organisée en collaboration avec Bruxelles Propreté, elle permet de se débarrasser facilement de ses encombrants sans devoir se rendre au parc à container. La campagne est divisée en 2 semaines distinctes.

La première semaine se tiendra du 16 au 20 septembre :

- Lundi 16/09 : rue Adolphe Marbotin
- Mardi 17/09 : place Lehon
- Mercredi 18/09 : avenue Eugène Plasky
- Jeudi 19/09 : rue Van Ysendyck
- Vendredi 20/09 : rue Jacques Jansen

La 2^e semaine se tiendra du 30 septembre au 4 octobre :

- Lundi 30/09 : avenue des Jardins
- Mardi 1/10 : rue Gaucheret
- Mercredi 2/10 : avenue Eugène Plasky
- Jeudi 3/10 : rue Roelandts
- Vendredi 4/10 : square Riga

MODE D'EMPLOI

- Entrée libre et gratuite 9h-18h
- Vous avez droit à 3 m³ par jour, vous pouvez revenir un autre jour si besoin.
- Une association récupérera les objets encore en bon état pour leur offrir une seconde vie.

INFO

proprete@1030.be
 0800 939 88



©Bruno D'Alimonte

De mobiele afvalinzameling in uw buurt in september en oktober

Zoals elk najaar komt de mobiele afvalinzameling binnenkort naar uw buurt. Deze dienst, georganiseerd in samenwerking met Net Brussel, biedt een gemakkelijke manier om van grof huisvuil af te geraken zonder dat u daarvoor naar het containerpark hoeft te gaan. De campagne is opgesplitst in twee weken.

De eerste week loopt van 16 tot 20 september:

- Maandag 16/09: Adolphe Marbotinstraat
- Dinsdag 17/09: Lehonplein
- Woensdag 18/09: Eugène Plaskyalaan
- Donderdag 19/09: Van Ysendyckstraat
- Vrijdag 20/09: Jacques Jansenstraat

De tweede week zal plaatsvinden van 30 september tot 4 oktober, op de volgende locaties:

- Maandag 30/09: Bloemtuinenlaan
- Dinsdag 1/10: Gaucheretstraat
- Woensdag 2/10: Eugène Plaskyalaan
- Donderdag 3/10: Roelandtsstraat
- Vrijdag 4/10: Rigasquare

HOE WERKT HET?

- Vrije en gratis toegang van 9 tot 18 uur.
- U hebt recht op 3 m³ per dag; u mag op een andere dag terugkomen als dat nodig is.
- Een vereniging verzamelt spullen die nog in goede staat zijn en geeft ze een tweede leven.

INFO

netheid@1030.be
 0800 939 88

Il y a un an, le Neptunium réouvrait ses portes !

Week-end festif d'anniversaire les 14 et 15/09

Depuis un an, les élèves et les nageurs schaarbeekoïses peuvent profiter des bienfaits de la natation dans les bassins du Neptunium qui ont été rénovés. Afin de célébrer ce premier anniversaire de la réouverture de la piscine communale, l'équipe du Neptunium organise un week-end de festivités les samedi 14 et dimanche 15 septembre.

■ Au menu de ces deux journées : plusieurs initiations, des visites guidées, un atelier de sérigraphie et quelques surprises. Vous pourrez notamment vous initier à la natation, découvrir la plongée, essayer l'aquagym ou assister à des démonstrations de sauvetage.

Vous souhaitez combiner le plaisir de la lecture et de la natation ? Dès ce week-end, vous pouvez visiter la première bibliothèque de piscine de Schaarbeek. Pour mettre en avant cette initiative, la Bib Sophia, la bibliothèque néerlandophone de la commune, organisera pour la première fois plusieurs séances de lecture au Neptunium pour les petits et leurs parents.

DES BASSINS TRÈS APPRÉCIÉS

En une année, les Schaarbeekoïses ont déjà démontré leur attachement à la piscine communale en venant en très grand nombre nager dans ses bassins. En tout, plus de 60.000 personnes se sont jetées à l'eau lors des 12 mois écoulés. La grande majorité (80%) de ces visiteurs et visiteuses habitent la commune.

Pour participer au week-end festif, inscrivez-vous sur la plateforme Tickets 1030. Les places sont limitées et l'accès aux bassins sera exceptionnellement réservé aux personnes inscrites aux activités.

INFO

Inscription obligatoire : [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)
sport1030.brussels



© Bruno D'Almonte

FESTIVITEITEN

Een jaar geleden heropende Neptunium de deuren!

Feestelijk verjaardagsweekend op 14 en 15/09

Sinds een jaar kunnen Schaarbeekse scholieren en zwemmers zich weer uitleven in de gerenoveerde zwembaden van Neptunium. Om de eerste verjaardag van de heropening van het gemeentelijke zwembad te vieren, heeft het Neptunium-team besloten een weekend vol festiviteiten te organiseren op zaterdag 14 en zondag 15 september.

■ Op het menu voor dit weekend: verschillende initiatielessen, rondleidingen, een workshop zeefdrukken en enkele verrassingen. U kunt onder kennismaken met diepzeeduiken of aquagym, zwemlessen volgen of reddingsdemonstraties bekijken.

Wilt u het plezier van lezen en zwemmen combineren? Tijdens het weekend wordt de eerste zwembadbibliotheek van Schaarbeek geopend. Om dit initiatief te promoten organiseert Bib Sophia, de Nederlandstalige gemeentelijke

bibliotheek, voor het eerst verschillende voorleessessies in Neptunium voor kinderen en hun ouders.

POPULAIRE ZWEMBADEN

Het afgelopen jaar hebben de Schaarbekenaars hun voorliefde voor het gemeentelijk zwembad al bewezen door massaal te komen zwemmen. In totaal zijn de voorbije 12 maanden meer dan 60.000 mensen in het water gedoken. De overgrote meerderheid (80%) van deze bezoekers woont in de gemeente.

Schrijf u in op het platform Ticket 1030 om deel te nemen aan dit feestelijke weekend. Het aantal plaatsen is beperkt en de toegang tot de zwembaden wordt uitzonderlijk voorbehouden voor mensen die zich voor activiteiten hebben ingeschreven.

INFO

Inschrijven is verplicht:
[Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)
sport1030.brussels

SPORT

Les 10,30 km de Schaarbeek : les impacts sur la circulation

■ Les 10,30 km, c'est déjà ce vendredi 20 septembre en soirée ! La course accueillera comme chaque année des centaines d'amateurs et amatrices schaarbeekoïses de course à pied dans les rues de la commune. À l'occasion de ce rendez-vous sportif et festif, plusieurs voiries seront interrompues ou interdites à la circulation entre 19h et 22h. C'est le cas notamment dans le quartier aux alentours du parc sportif Terdelt (rues Dejase, Kuhnen, Kennis, allée des Freesias, avenue Latinis, chaussée de Haecht), dans les environs du parc de la Jeunesse (chaussée de Haecht, avenues Renan et du Suffrage Universel) et aux alentours du Neptunium (avenues Voltaire et Louis Bertrand, rue de Jérusalem). Pendant la durée de l'événement, quelques lignes de bus seront également impactées par le passage de coureurs et coureuses (bus 56, 66 et De Lijn).

INFO

Plus d'infos sur le parcours et les inscriptions :
1030.be/1030km



© Zatopek Event

SPORT

De 10,30 km van Schaarbeek: impact op het verkeer

■ Het 10,30 km-evenement vindt plaats op de avond van vrijdag 20 september! Zoals elk jaar zal deze wedstrijd honderden Schaarbeekse lopers verwelkomen in de straten van de gemeente. Voor dit sportieve en feestelijke hoogtepunt waarmee we de zomer vaarwel zeggen, worden verschillende wegen tussen 19.00 en 22.00 uur afgesloten voor het verkeer. Dit is vooral het geval in de wijk rond het sportpark Terdelt (Dejaselaan, Kuhnenstraat, Kennisstraat, Fresiadreef, Latinislaan en Haachtsesteenweg), rond het Jeugdparc (Haachtsesteenweg, Renanlaan en Algemeen Stemrechtlaan) en rond Neptunium (Voltairelaan, Louis Bertrandlaan en Jerusalemstraat). Tijdens het evenement zullen ook enkele buslijnen hinder ondervinden van de doortocht van de lopers (MIVB-bussen 56, 66 en bussen van De Lijn).

INFO

Meer info over de route en inschrijvingen:
1030.be/nl/1030km

Tout savoir sur les communautés d'énergie : soirée info à Schaerbeek

Schaerbeek organise une séance d'information sur les communautés d'énergie. Rendez-vous le mardi 1^{er} octobre à 19h, à l'hôtel communal (place Colignon 100).

La commune de Schaerbeek encourage la production d'énergie renouvelable locale, afin de répondre aux défis posés par la transition énergétique et climatique. Les communautés d'énergie permettent de partager de l'énergie verte produite localement.

Lors de cette soirée d'information, les participants auront l'occasion de découvrir ce qu'est une communauté d'énergie. Ce modèle, qui encourage l'autonomie énergétique à l'échelle de quartiers, vise non seulement à réduire les factures d'énergie des citoyens et citoyennes, mais aussi à renforcer la cohésion sociale autour d'un projet collectif.

AU PROGRAMME DE LA SOIRÉE

- Présentation du fonctionnement des parages et communautés d'énergie
- Présentation de divers projets développés sur le territoire communal
- Session de questions-réponses
- Espace d'échange convivial et informel avec les acteurs de la soirée

Cette soirée d'information représente une opportunité unique de s'informer, de se mobiliser et de rejoindre un mouvement collectif vers une plus grande autonomie énergétique. Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, inscrivez-vous sur le site web de la commune.

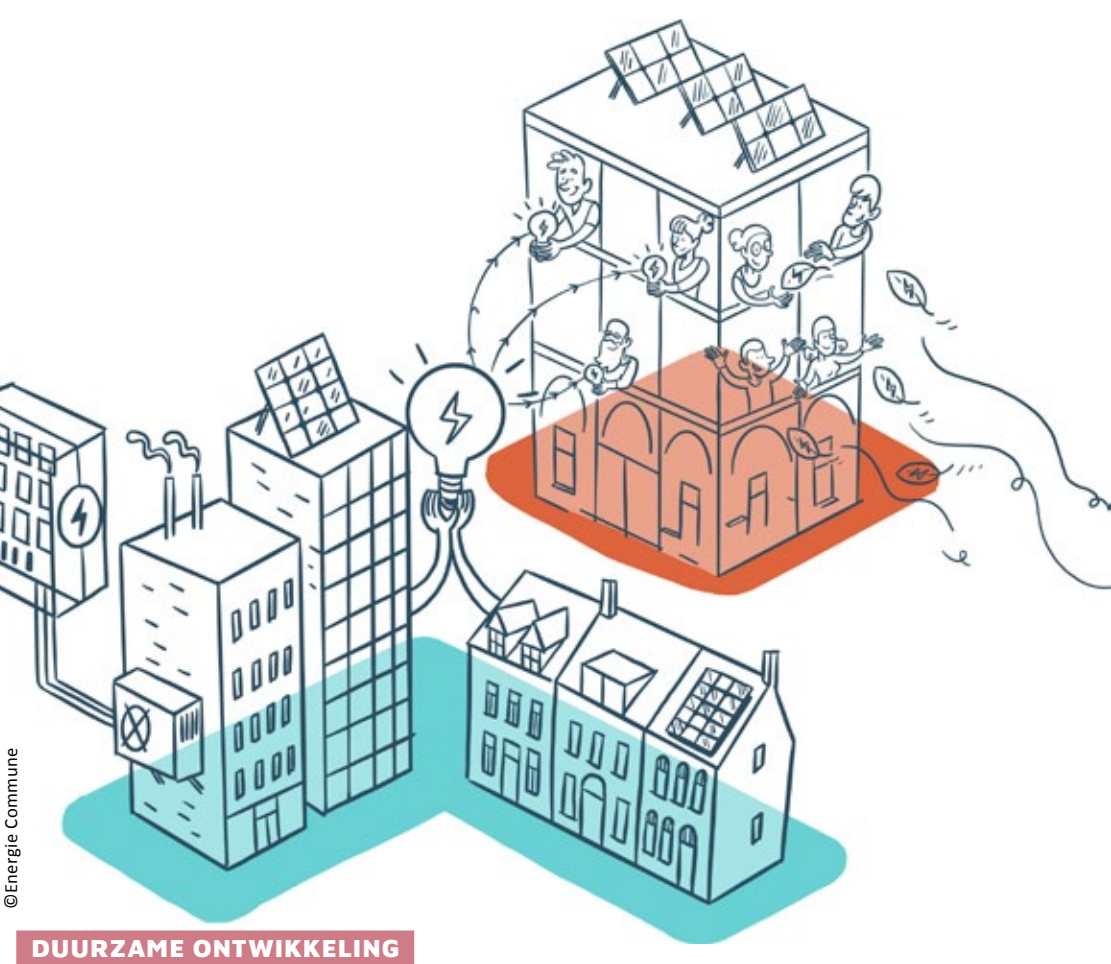
INFO

Inscription: 1030.be/communaute-energie

Vendre et/ou acheter de l'électricité verte à ses voisins au sein d'une communauté d'énergie, c'est aussi ça le Plan Climat !

Objectif opérationnel 3.3. : Promouvoir le passage aux énergies renouvelables

1030.be/climat



DUURZAME ONTWIKKELING

Alles wat je moet weten over energiegemeenschappen: infoavond in Schaerbeek

Schaerbeek organiseert een informatiesessie over energiegemeenschappen. Afspraak op dinsdag 1 oktober om 19.00 uur naar het gemeentehuis (Colignonplein 100).

De gemeente Schaerbeek stimuleert de productie van lokale hernieuwbare energie om de uitdagingen van de energie- en klimaattransitie het hoofd te kunnen bieden. Energiegemeenschappen maken het mogelijk om lokaal geproduceerde groene energie te delen.

Op deze informatieavond krijgen deelnemers de kans om te weten te komen wat een energiegemeenschap is. Dit model, dat zelfvoorzienendheid in energie op wijkniveau aanmoedigt, wil niet alleen de

energierekening van burgers verlagen, maar wil ook de sociale cohesie rond een collectief project versterken.

OP HET PROGRAMMA

- Hoe werkt het systeem van energiedelen en wat is een energiegemeenschap?
- Presentatie van verschillende in de gemeente ontwikkelde projecten
- Vraag-en-antwoordsessie
- Een gemoedelijke, informele discussie met de sprekers van de avond

Deze informatieavond is een unieke kans om meer te weten te komen, actie te ondernemen en deel te nemen aan een collectieve beweging voor meer energieautonomie. Registreer je op de website van de gemeente, zodat we je optimaal kunnen ontvangen.

INFO

Inschrijving: 1030.be/nl/energiegemeenschap



Binnen een energiegemeenschap groene stroom van/aan je burens kopen/verkoen, ook dat maakt deel uit van het Klimaatplan!

Operationele doelstelling 3.3.: de overstap naar hernieuwbare energie bevorderen

1030.be/nl/klimaat

JEUNESSE

Schaerbeek vous accompagne pour la réussite du permis de conduire

Du 7 au 11 octobre 18h-21h15. Pour les 17-25 ans

Le service Jeunesse de la commune organise de nouvelles séances d'aide à l'obtention du permis de conduire théorique qualitatives et accessibles (110 euros pour 12h). Elles sont destinées aux jeunes Schaerbeekois de 17 à 25 ans désireux de passer leur permis de conduire. L'objectif ? Aider les participants et participantes à aborder sereinement leur examen théorique en mettant à leur disposition des cours de préparation sur mesure, qui mettront toutes les chances de leur côté !

Ces cours se dérouleront du lundi 7 octobre au vendredi 11 octobre (excepté le mercredi) de 18h à 21h15 à l'Auto-École schaerbeekoise Contact+ (avenue Rogier 103). Une belle occasion à saisir ! Avoir son permis de conduire constitue un véritable atout, notamment au moment de se lancer dans la vie active.

INFO

Inscriptions: tickets.1030.be



JEUGD

Schaerbeek helpt je bij het behalen van je rijbewijs

Van 7 tot 11 oktober van 18.00 tot 21.15 uur
Voor 17- tot 25-jarigen

De Jeugddienst (FR) van de gemeente organiseert nieuwe, hoogwaardige en betaalbare sessies om jongeren te helpen om voor hun theoretisch rijexamen te slagen (110 euro voor 12 uur les). Ze zijn speciaal bedoeld voor jonge Schaarbekenaren van 17 tot 25 jaar die hun rijbewijs willen behalen. Het doel? Deelnemers helpen hun theorie-examen met vertrouwen tegemoet te zien door hen een op maat gemaakte voorbereidingscursus aan te bieden die hen alle kans op slagen geeft!

Deze cursussen gaan door van maandag 7 oktober tot en met vrijdag 11 oktober (behalve op woensdag) van 18.00 tot 21.15 uur in de Schaerbeekse rijschool Contact+ (Rogierlaan 103). Een niet te missen opportuniteit! Het hebben van een rijbewijs is een echte troef, vooral bij de start van je carrière.

Activiteit in het Frans.

INFO

Inschrijving: tickets.1030.be

Concours 1030 Got Talent : dernière chance de t'inscrire !

L'été se termine tout doucement, et c'est déjà le moment de reprendre le chemin de la scène pour faire découvrir tous tes talents. Tu ne t'es pas encore manifesté mais tu souhaites participer seul ou en groupe au grand concours 1030 Got Talent ? C'est encore possible : les inscriptions se poursuivent jusqu'à la fin du mois de septembre !

■ Danse, stand-up, chant, magie, street art, musique, poésie, gymnastique, arts du cirque, football freestyle, imitation, slam... Tous les arts et talents sont les bienvenus !

LES SEULES CONDITIONS À REMPLIR

- Habiter à Schaerbeek
- **OU** fréquenter une structure schaerbeekoise
- **OU** faire partie d'un groupe dont au moins l'un des membres réside à Schaerbeek
- Avoir entre 12 et 25 ans

Tu possèdes un talent fou, seul ou avec un groupe, tu ou vous rêvez de le faire connaître au grand public ? N'attends plus et saisis ta chance. Inscris-toi au concours via la plateforme **Tickets.1030.be** !

Les jeunes sélectionnés réaliseront une performance sur scène devant un public, ainsi qu'un jury de professionnels du monde du spectacle.

Toi ou ton groupe, vous aurez peut-être la chance de compter parmi les meilleurs talents sélectionnés pour la grande finale du concours 1030 Got Talent (la date n'est pas encore connue, on vous tient au courant). Les jeunes sélectionnés réaliseront une performance sur scène devant un public, ainsi qu'un jury de professionnels du monde du spectacle !

Qui sait ? Cette année, le plus grand talent schaerbeekois, c'est peut-être toi !

INFO

Inscriptions: ➡ [Ticket.1030.be](https://tickets.1030.be)



Inscris-toi au concours 1030 Got Talent et, qui sait, tu seras peut-être élu meilleur talent de Schaerbeek !



Doe mee aan de 1030 Got Talent-wedstrijd, en wie weet word je wel verkozen tot Schaerbeeks grootste talent!

JEUGD

1030 Got Talent: laatste kans om mee te doen!

Nu de zomer ten einde loopt, is het tijd om weer het podium op te gaan en ons jouw talenten te tonen. Ben je nog niet ingeschreven, maar wil je wel graag meedoen aan de grote 1030 Got Talent-wedstrijd, alleen of met een groep? Het kan nog steeds: de inschrijvingen zijn nog open tot eind september!

■ Dans, stand-up, zang, goochelen, street art, muziek, poëzie, gymnastiek, circuskunsten, freestyle voetbal, imitatie, slam... Alle disciplines en talenten zijn welkom!

DE ENIGE VOORWAARDEN

- In Schaerbeek wonen
- **OF** regelmatig een Schaerbeekse organisatie bezoeken
- **OF** deel uitmaken van een groep waarvan minstens één lid in Schaerbeek woont
- Tussen 12 en 25 jaar oud zijn

Heb je een talent waarin je gelooft, alleen of met een groep, en droom je ervan om dat aan het grote publiek te tonen? Wacht niet langer en grijp je kans. Schrijf je in via het platform **Tickets 1030**!

Misschien worden jij of je groep wel geselecteerd voor de grote finale van 1030 Got Talent (de datum is nog niet bekend, maar we houden je op de hoogte)! De geselecteerde jongeren zullen live optreden voor een publiek en een

jury van professionals uit de entertainmentsector.

Wie weet? Dit jaar zou jij wel eens het grootste talent van Schaerbeek kunnen zijn!

Activiteit in het Frans.

INFO

Inschrijvingen: ➡ [Ticket.1030.be](https://ticket.1030.be)

VERENIGINGEN

Oproep: claim De Kattepoel voor jouw jeugdvereniging!

Ben jij op zoek naar de perfecte ruimte voor jouw jeugdvereniging? Goed nieuws!

De Nederlandstalige jeugddienst biedt nu de kans om het gebouw De Kattepoel vanaf te gebruiken voor jullie activiteiten.

WAAROM DE KATTEPOEL?

Na een periode van tijdelijke schoolactiviteiten wil de jeugddienst het gebouw omvormen tot een plek waar jongeren en jeugdorganisaties activiteiten kunnen organiseren. Voor veel jeugdorganisaties is het namelijk een uitdaging om met beperkte middelen een geschikte ruimte te vinden. De Kattepoel biedt nu een unieke kans aan jeugdverenigingen.

WAT KUN JE DOEN IN DE KATTEPOEL?

Activiteiten organiseren: eenmalige of regelmatige bijeenkomsten.
Opslag van materiaal: veilig en gemakkelijk toegankelijk.
Structurele jeugdwerkingen: creëer een vaste basis voor jouw vereniging.

PRAKTISCHE INFORMATIE

Locatie: Rogierlaan 214

Vergoeding: Afhankelijk van het soort gebruik kan er een gebruiksvergoeding door de gemeente worden gevraagd.

INTERESSE?

Jeugdverenigingen die interesse hebben, moedigen wij aan om zo snel mogelijk contact op te nemen met de jeugddienst van Schaerbeek. Laten we samen De Kattepoel transformeren tot een bruisende ontmoetingsplaats voor Nederlandstalige kinderen en jongeren.

INFO

Neem contact op via

✉ jeugddienst@1030.be

☎ 0490 68 06 11



Het gebouw De Kattepoel : avenue Rogierlaan 214

Associatif

Appel aux associations pour occuper le bâtiment De Kattepoel

FR Vous êtes à la recherche de l'espace parfait pour votre association de jeunesse ? Bonne nouvelle ! Le service Jeunesse néerlandophone de la commune vous offre maintenant la possibilité d'utiliser le bâtiment De Kattepoel pour vos activités (avenue Rogier 214). Les associations de jeunesse néerlandophones intéressées par cette occupation peuvent prendre contact dès que possible avec le service Jeunesse néerlandophone de Schaerbeek.

INFO

✉ jeugddienst@1030.be

☎ 0490 68 06 11

Heritage Days : le programme schaerbeekoïse des Journées du Patrimoine

Nouveaux patrimoines, l'architecture bruxelloise de 1970 à 2000 – 14 et 15/09

Les 14 et 15 septembre, les Journées du Patrimoine vous invitent à porter le regard sur un passé proche, encore très présent dans notre quotidien : la ville qui s'est construite et transformée depuis les années 1970 jusqu'au début du 21^e siècle. Particulièrement à Schaerbeek, un demi-siècle de bouleversements a transformé le quartier Nord avec le projet Manhattan, ou encore le site du Tir National pour accueillir la Cité de la Radio et de la Télévision belges, actuelles RTBF et VRT. Ces deux quartiers sont aujourd'hui à nouveau en pleine métamorphose. Aussi au programme des Heritage Days, une pépite schaerbeekoïse à découvrir : la maison de Luc et Claire Schuiten.



INFO

Heritage Days, les 14 et 15/09

Gratuit, sur inscription :

➡ heritagedays.urban.brussels

INFO

Heritage Days, 14 et 15/09

Gratis, inschrijven verplicht:

➡ heritagedays.urban.brussels

Heritage Days: het programma van de Open Monumentendagen in Schaerbeek

Nieuw erfgoed, Brusselse architectuur van 1970 tot 2000 - 14 en 15/09

Op 14 en 15 september nodigen de Open Monumentendagen u uit om de blik te richten op het recente verleden dat nog steeds deel uitmaakt van ons dagelijks leven: de stad die vanaf de jaren 1970 tot het begin van de 21^e eeuw werd gebouwd en vorm kreeg. Met name in Schaerbeek heeft een halve eeuw van omwentelingen de Noordwijk grondig hervormd met het Manhattan-project, of denk aan de Nationale Schietbaan waar de site van de Belgische Radio en Televisie, met de huidige RTBF en VRT, werd gehuisvest. Vandaag ondergaan deze twee wijken opnieuw een grote metamorfose. Ook op het programma van de Heritage Days, een mooie Schaarbeekse parel om te ontdekken: het huis van Luc en Claire Schuiten.

Une visite de l'hôtel communal dans le cadre des Journées du Patrimoine

Initiées à Paris à partir de 2015, les Journées du Patrimoine se diffusent à Bruxelles dès 2019 à l'initiative de l'asbl "L'architecture qui dégenre". Cette année encore, la programmation sera variée avec des activités liées aux questions d'accès et de droit à la ville, d'héritage, de décolonisation, de féminisme... À Schaerbeek, les Journées du Patrimoine ont invité la commune de Schaerbeek à partager un processus de discussions citoyennes autour d'un buste contesté, celui de Roger Nols, ancien bourgmestre schaerbeekoïse.

NOLS, HISTOIRE D'UN BUSTE CONTESTÉ

Roger Nols fut bourgmestre de Schaerbeek entre 1970 et 1989. Accusé de racisme et de xénophobie, il a suscité autant de résistances que de succès électoraux. Depuis quelques années, la présence de son buste au cœur de l'hôtel communal fait l'objet de contestations. La commune a fait appel au Brussels Studies Institute (BSI) et a lancé une vaste réflexion autour de la présence de ce buste à l'hôtel communal.

INFO

Dimanche 29/09, visites guidées: 10h-12h & 14h-16h (FR), place Colignon

Gratuit, sur inscription : ➡ matrimonydays.be



© Bruno D'Alimonte

Les Journées du Patrimoine proposent un vaste programme, notamment une visite guidée de l'hôtel communal de Schaerbeek sur la thématique du buste de Roger Nols.

De Matrimoniumdagen bieden een uitgebreid programma, waaronder een rondleiding in het gemeentehuis van Schaerbeek met als thema de buste van Roger Nols.

Een rondleiding door het gemeentehuis in het kader van de Matrimoniumdagen

De Matrimoniumdagen, die in 2015 in Parijs van start gingen, worden sinds 2019 in Brussel gehouden op initiatief van de vzw "L'architecture qui dégenre". Ook dit jaar zal het programma gevarieerd zijn, met activiteiten rond thema's als toegang tot en recht op de stad, erfgoed, dekolonisatie, feminisme enz. Bij ons hebben de Matrimoniumdagen de gemeente Schaerbeek uitgenodigd om deel te nemen aan een proces van burgerdiscussies rond een controversiële buste, die van Roger Nols, voormalig burgemeester van Schaerbeek.

NOLS, HET VERHAAL VAN EEN CONTROVERSIËLE BUSTE

Roger Nols was burgemeester van Schaerbeek tussen 1970 en 1989. Hij kende grote electorale successen maar werd tegelijk ook beschuldigd van racisme en xenofobie en wist daarmee veel weerstand op te roepen. De aanwezigheid van zijn borstbeeld in het hart van het gemeentehuis is al enkele jaren onderwerp van discussie. De gemeente heeft het Brussels Studies Institute (BSI) gevraagd om te onderzoeken of de buste in het gemeentehuis zijn plaats moet behouden.

INFO

Zondag 29/09, rondleidingen: 10.00-12.00 uur & 14.00-16.00 uur (FR), Colignonplein

Gratis, inschrijving verplicht: ➡ matrimonydays.be

Living Reine : une rentrée festive place de la Reine

Les 19 et 26/09 12h-19h

Après les vacances d'été, Living Reine est de retour avec au programme de nombreuses activités gratuites : sport, musique et bien d'autres ateliers artistiques ! Deux jours de fête pour rassembler habitant-e-s et étudiant-e-s du quartier.

INFO

➡ @antennereine

➡ [Renovas.be/Reine](https://renovas.be/Reine) (onglet "Je participe")



Living Reine: Feest op het Koninginneplein

19 en 26/09 van 12 tot 19 uur

Na de zomervakantie is Living Reine terug met een goed gevuld en gratis programma: sport, muziek en artistieke ateliers. Twee dagen feest om bewoners en studenten uit de wijk samen te brengen.

INFO

➡ @antennereine

➡ [Renovas.be/Reine](https://renovas.be/Reine) (venster "ik doe mee")

Plein d'activités à Schaerbeek pour le Zondag sans Voiture

Dimanche 22 septembre

Le dimanche 22/09 de 9h30 à 19h, Schaerbeek fera partie de la plus grande zone sans voiture d'Europe. C'est donc la journée idéale pour découvrir la commune à pied, à vélo ou en transports en commun (gratuits partout à Bruxelles). Dans 14 lieux schaerbeekois, des organisateurs locaux proposeront des tas d'activités, avec le soutien de la commune. Participez à la Brusilia Tower Run, dansez sur l'avenue Louis Bertrand et assistez à l'un des nombreux concerts et spectacles !

INFO

1030.be/zondagsansvoiture



Veel activiteiten in Schaarbeek voor de Zondag sans Voiture

Zondag 22 september

Op zondag 22/09 tussen 9u30 en 19u maakt Schaarbeek zoals elk jaar deel uit van de grootste autovrije zone van Europa. Het is dus dé ideale dag om te voet, met de fiets of het openbaar vervoer (gratis in het hele Gewest) op ontdekking te gaan. Op 14 locaties zorgen lokale organisatoren met steun van de gemeente voor activiteiten à go go! Doe mee aan de Brusilia Tower Run, ga dansen op Louis Bertrand, geniet van één van de vele concerten of neem de kindjes mee naar 'De Bombardon is zoek' in tuinwijk Terdelt.

INFO

1030.be/zondagsansvoiture

PROGRAMME/PROGRAMMA

1 Place Dailly plein

ORGANISATEUR : LE VILLAGE/HET DORP, ASBL MICV (MAISON INTER-CITOYENNE VIVRENSEMBLE)

- 9:00-18:00 : Brocante - Info projet Verdurisation Citoyenne
- 11:30 : Oulad Cheikh Mohand - Musique traditionnelle Berbère/Traditionele Berberse muziek
- 12:00-14:00 : Present from the Artist - Barbara Drazkov. Individueel pianoconcert/Concert piano individueel.
- 14:30 : Chorale/Koor KaféOlé
- 15:30- 18:00 : Fanfare La Clinik du D'. Poembak

2 Terdelt - Avenue Foucartlaan

ORGANISATEUR : ASBL COMITÉ DE QUARTIER TERDELT

- 10:00-13:00 : Bike repair
- 10:00-12:00 : Ping-pong (Tournoi ou jeux libre/Tornooi of vrij spel)
- 10:00-19:00 : Food & Drinks
- 10:00-12:00 : Château gonflable/Springkasteel
- 13:00-17:00 : Eric Vanuytven alias 'Madeleine' - Collectief Brussels gedicht/Poème collectif Bruxellois
- 13:00-17:00 : Bricolage/Knutselen
- 13:00-17:00 : Expo mobilité citoyenne/Stedelijke mobiliteit - VUB
- 14:00 & 17:00 : 'De Bombardon is zoek'/'Le Bombardon est perdu' - Ben & Mo. Muziektheater/Théâtre musical (NL/FR)
- 15:00-17:00 : Échecs/Schaken (tournoi-initiation)
- 15:30 : Fiocco Big Band
- 16:00-18:00 : Grimage/Grime

3 Square François Rigasquare

ORGANISATEUR : HABITAT RIGA SOLIDAIRE ET INCLUSIF ASBL, HELMET EN TRANSITION, HELMET FOURCHET, SCHOOLCONTRACT CHAMPAGNAT

- 09:30-11:00 : Balade Ornitho/Vogelwandeling
- 10:00-18:00 : Mega Mecano, Château gonflable/Springkasteel, Parcours chaise roulante/Rolstoel parcours
- 12:00-18:00 : Drinks Blablabar
- 12:00-14:00 : Apéro & Auberge espagnole muzikal, chorale d'Helmet, accordéoniste Pomme, MixTape
- 13:30-14:30 : Course de cuistax/Go-Kart wedstrijd
- 14:00-17:00 : Fietsparcours vélo - Fietsbieb
- 14:30 : Fresque participative/Participatief fresco
- 15:30 : Fanfare Café marché
- 15:00-17:30 : Extracteur de jus/Sapcentrifuge
- 17:30 : Fanfare Café marché
- 16:00-17:30 : Quiz

4 Brusilia - Avenue Louis Bertrandlaan 100

ORGANISATEUR : BEWONERSCOMITÉ BRUSILIA, SERVICES-DIENSTEN SPORT EN NL CULTUUR

- 11:30-13:30 : Tower Run, course/lopen - 4 créneaux/slots
- 14:00 : C' Laterrateral - Verticale dansvoorstelling/Spectacle de danse verticale
- 14:30-16:30 : Tower Run, marche/stappen - 4 créneaux/slots
- 17:00 : C' Laterrateral - Verticale dansvoorstelling/Spectacle de danse verticale
- Inscription Tower Run obligatoire, au plus tard le 20/09 - Inschrijven Tower Run is verplicht en kan tot en met 20/09 : tickets.1030.be

5 La Maison des Arts

ORGANISATEUR : SERVICE-DIENST CULTURE FR, POETIK BAZAR, ESTAMINET

- 11:00-18:00 : Expo Art Contest
- 11:00-18:00 : Food & Drinks
- 11:30-12:30 : Performance Sophie Melis & Catherine Barsics (Dance+Poésie)
- 12:30-13:30 : Zaïmoon - Rap slam
- 13:30-14:15 : Rencontre, Les narrations autour du travail du sexe (FR)
- 14:30-15:30 : Rencontre, Faire parler le végétal (FR)

6 Rue Vanderlindenstraat

ORGANISATEUR : DE KRIEKELAAR, RATATOUILLE

- 12:00-17:00 : Food & Drinks, Grime, Château gonflable/Springkasteel, Initiation/Initiatie skate & boks
- 13:00-17:00 : Ijsco Hassan - Théâtre/Theater
- 13:30-15:30 : Ateliers/Workshops : Ekopi (leer sorteren op een groot bordspel/apprenez à trier sur un grand jeu de société) & Clip it (wees creatief met dopjes/soyez créatif avec des capsules)
- 15:30 & 16:30 : Le Rythme des Fourmis (drumspektakel)

7 Rue Verte/Groenstraat

ORGANISATEUR : WIJKLOKAAL, DE SCHAKEL

- 13:00-17:00
- Food & Drinks
- Ninja Village - parcours, tire à l'arc/Boogschieten, sport combat/Gevechtssport
- Grime, jeux/Spelletjes
- Gjovalin Nonaj - Accordéon
- Défilé/Optocht marionnette mascotte 'Vossin' et des petits renardeaux/en de kleine vosjes
- Tuk-Tuk Brabant, promenades en tuktuk dans le quartier/Tochtjes met tuk tuk door de wijk

8 Avenue Louis Bertrandlaan

ORGANISATEUR : CAFÉ WINOK, SERVICE-DIENST NL CULTUUR

- 11:00-12:00 : Open Dansvloer/Piste de danse ouverte (Hilke Dehaes)
- 13:00 : Concert La Scène Ambulante
- 14:00-17:00 : Scène Ouverte/Jam
- 18:00 : K.I.T. - Jazz/Neosoul

9 Chaussée de Haecht/Haachtsesteenweg 535

ORGANISATEUR : TRAVAILLEURS SOCIAUX DE RUE RENAN, DARNA ASBL, CLSS COLIGNON (CASS-CPAS1030)

- 13:00-18:00
- Food & Drinks
- Démonstration-créeation de chocolats/Demo pralines maken
- Chateau et jeux gonflables/Springkasteel
- Jeux en bois/Houten spelen
- Babyfoot/Tafelvoetbal
- Ping-pong
- Espace détente/Ontspanningsruimte
- Initiations Hip hop scène/Hip hop & street sport (art martial/gevechtssport)

- 13:00 : Fanfare Café Marché

10 Place Lehonplein

ORGANISATEUR : CC LOCHT

- 10:00-20:00 : Food & Drinks
- 10:00-18:00 : Stand Jeu de Ville/Stadsspel (voir article en p. 9/zie artikel op p. 9)
- 10:00-14:00 : Animation santé avec l'asbl Grandir en santé/Animatie rond gezond opgroeien
- 10:30-17:00 : Création d'un mobile à oiseaux (6-12 ans)/Vogelmobiel knutselen (6-12 jaar)
- 10:30-17:00 : Atelier artistique pour les tout petits (3-6 ans)/artistiek atelier (3-6 jaar)
- 11:30-16:30 : Grimage/grime
- 12:00 : Fanfare Les Nerds
- 13:00-17:00 : Atelier artistique "ose le dire", création d'affiches avec les jeunes, sérigraphie et Posca/Artistiek atelier, affiches ontwerpen, zeefdruk en Posca
- 13:00-17:00 : Atelier broderie/Borduurworkshop
- 13:30-16:30 : Bulles de savon géantes/reuze zeepbellen
- 17:00 : Spencer et Lacrosse (le tour du monde en 80 sons) - Muzik du monde/Fusion
- 18:30 : ONHA - Rap

11 Pogge et Rue Verwéestraat

ORGANISATEUR : AVANTI POGGE

- 14:00-18:00
- Bibliothèque Nomade/Mobiele Bibliotheek
- Animation familiales/Kinderanimatie
- Sport
- Stoked Skate initiation (Verwéestraat)

12 Place des Bienfaiteurs/Weldoenersplein

ORGANISATEUR : COMITÉ DE QUARTIER BIENFAITEURS-WELDOENERS

- 12:30-18:00 : Auberge Espagnol & Tournoi d'échecs/Schaaktoernooi
- 17:30-18:30 : Classic Bernard - Accordéon

13 Les Halles – Poetik Bazar

ORGANISATOR: POETIK BAZAR

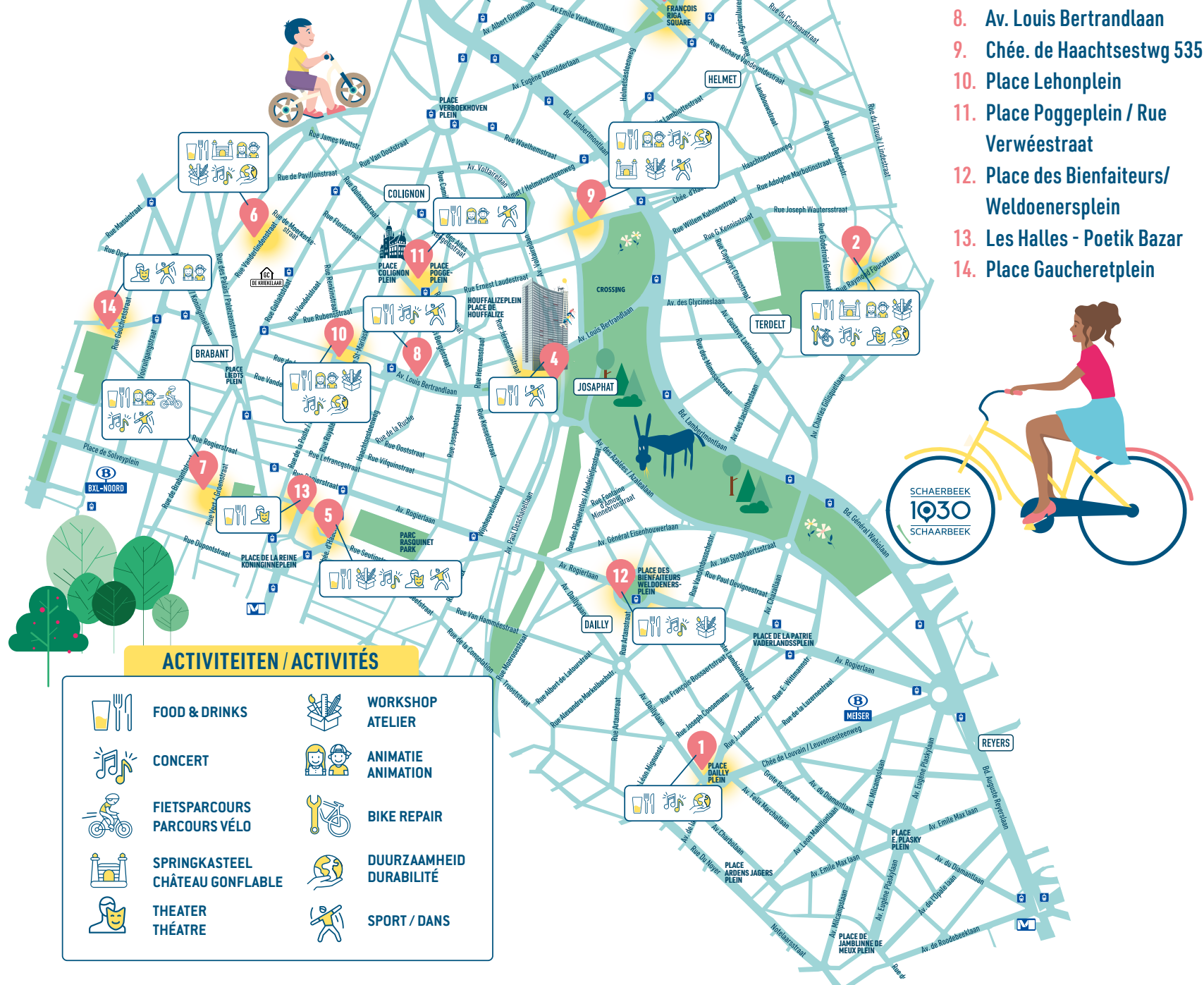
- 11:00-12:30 : Screenings ArtACT: Laat alles hier aarden (NL) Kunstactivisme in Vlaanderen en Europa
- 13:00-13:45 : Talk (FR) & picture projection la Chaussée de Haecht - Vincen Beekman
- 14:30-15:30 : DW B + Watlab (NL) Performance Interactie tussen beeld, poëzie, google maps, proza en tarot
- 17:00-18:30 : Open mic slam (FR+NL) - Presentatie Steven Graauwmans + Mel Moya
- Programmation complète/Volledig programma: poetikbazar.be

14 Parc Gaucheretpark

ORGANISATEUR : ASBL JEUNESSE 1030

- 11:00-17:00 : Klimmuur/Mur d'escalade
- 12:00-15:00 : L'espace cirque/Circus - Pré en bulles
- 15:00-17:00 : Initiation/Initiatie hockey

ZONDAG SANS 22.09.2024 VOITURE



1. Place Daillyplein
2. Terdel
3. François Rigasquare
4. Brusilia
5. Maison des Arts
6. Rue Vanderlindenstraat
7. Rue Verte / Groenstraat
8. Av. Louis Bertrandlaan
9. Chée. de Haachtsestwg 535
10. Place Lehonplein
11. Place Poggeplein / Rue Verweestraat
12. Place des Bienfaiteurs/ Weldoenersplein
13. Les Halles - Poetik Bazar
14. Place Gaucheretplein

ACTIVITEITEN / ACTIVITÉS

- | | |
|---|---|
|  FOOD & DRINKS |  WORKSHOP ATELIER |
|  CONCERT |  ANIMATIE ANIMATION |
|  FIETSPARCOURS PARCOURS VÉLO |  BIKE REPAIR |
|  SPRINGKASTEEL CHÂTEAU GONFLABLE |  DUURZAAMHEID DURABILITÉ |
|  THEATER THÉÂTRE |  SPORT / DANS |

MOBILITÉ

Jeu de Ville : participez à la chasse aux QR codes !

À l'occasion de la Semaine de la Mobilité, Schaerbeek organise un Jeu de Ville avec une chasse aux QR codes ! Du 16 au 22 septembre, redécouvrez notre commune de manière interactive et ludique, tout en vous informant davantage sur les nouveaux projets de mobilité. Des superbes récompenses à la clé !

16 QR codes ont été dispersés à travers tout Schaerbeek, répartis sur 4 thèmes représentant chacun un mode de transport : à pied et en transports en commun, à vélo, en trottinette électrique ou en voiture. Scannez au moins 8 QR codes et découvrez tout sur les nouvelles infrastructures, les mesures de sécurité routière et le code de la route. En les scannant, vous pourrez résoudre des questions de sécurité routière et apprendrez des faits intéressants.

Vous pourrez aussi gagner de chouettes récompenses telles que des coupe-vents, des gourdes et des sacs à dos. Comment participer ? Consultez la carte, trouvez et scannez les QR codes, répondez aux questions et demandez votre prix ! Vous pouvez récupérer votre récompense lors du dimanche sans voiture au stand Jeu de Ville sur la place Lehon ou plus tard à l'hôtel communal.

INFO

1030.be/jeudeville

Des questions ? participation.mobilite@1030.be



MOBILITEIT

Stadsspel: doe mee aan de QR Hunt!

Ter gelegenheid van de Week van de Mobiliteit organiseert Schaerbeek een stadsspel met een QR-code hunt! Van 16 tot 22 september kun je op een interactieve en speelse manier onze gemeente herontdekken, terwijl je meer te weten komt over de nieuwste mobiliteitsprojecten en kans maakt op geweldige prijzen.

Doorheen heel Schaerbeek zijn 16 QR-codes verstopt, verspreid over vier thema's die elk een vervoerswijze vertegenwoordigen: te voet en met het openbaar vervoer, met de fiets, met de elektrische step, of met de auto. Scan minstens 8 QR-codes en ontdek alles over de nieuwste infrastructuur, verkeersveiligheidsmaatregelen en de wegcode. Terwijl je deze codes scant, los je verkeersvragen op en leer je interessante feiten.

Zo maak je kans op toffe prijzen zoals windbreakers, drinkbussen en stijlvolle rugzakken. Meedoen is eenvoudig: bekijk de kaart, zoek en scan de QR-codes, beantwoord de vragen en claim je prijs! Je kunt je beloning ophalen op autoloze zondag bij onze Stadsspel-stand op het Lehonplein of later in het gemeentehuis.

INFO

1030.be/nl/stadsspel

Vragen? participatie.mobiliteit@1030.be

Bain des Langues : Schaerbeek met à l'honneur ses multiples langues

Samedi 21/09, 10h-14h

Schaerbeek bouillonne de multiples langues ! Plus de 100 langues sont parlées dans les écoles, les maisons, les parcs et les bibliothèques. En s'inspirant de l'initiative européenne de la Journée du multilinguisme, la Bib Sophia et la Bibliothèque Sésame (en collaboration avec la Ludothèque et l'asbl Le Foyer) mettent en lumière cette richesse lors de la 3^e édition de "Bain des langues/ Taalhartjesdag", un festival consacré aux multiples langues de cœur.

Au programme, les collections multilingues des bibliothèques, avec des livres dans plus de 40 langues ; des séances de lecture d'histoires en turc, anglais, arabe, espagnol, italien, bulgare, français, néerlandais et en langue des signes ; des jeux de la Ludothèque et des tables de conversation en français ou en néerlandais.

Vous vous posez des questions sur l'éducation multilingue ? Patrizia, docteur en langues Liba Lingua de l'asbl Le Foyer, se fera un plaisir de vous aider à vous mettre dans de bonnes conditions linguistiques.

Et cette année, l'apothéose du festival se fera lors de la chorale "Sophia et Sésame chantent together". Si vous aimez chanter, seul ou en groupe, et si vous avez envie de partager des chansons dans votre langue maternelle, rejoignez la chorale ! Partagez une chanson que vous aimez (mais pas trop compliquée) et la chorale la chantera avec vous ! Envoyez votre chanson via le lien QR ci-contre ou sur mabiblio.be

L'ensemble du festival est gratuit ! Pas d'inscription, à l'exception de "Bébé et Bambin sourd bouquinent".

INFO

Bain de Langues/Taalhartjesdag,
le samedi 21/09 10h-14h
Bibliothèque et Ludothèque Sésame, Bib Sophia
Boulevard Lambermont 200-224
mabiblio.be



Taalhartjesdag: Schaarbeek viert haar Meertaligheid!

Zaterdag 21/09, 10:00-14:00

Schaerbeek bruist van de talen! In onze scholen, huizen, parken en bibliotheken worden meer dan 100 talen gesproken. Op de Europese dag van de Meertaligheid willen we deze rijkdom in de kijker stellen. Bib Sésame, vzw Le Foyer, Ludothèque Sésame en Bib Sophia organiseren samen voor de derde keer het festival waarin de taal van jouw hart centraal staat. Het festival is voor iedereen, heel de familie is dus welkom.

Ontdek onze meertalige collecties met boeken in meer dan 40 talen! Kom luisteren naar verhalen in het Turks, Engels, Arabisch, Spaans, Italiaans, Bulgaars, Frans en Nederlands. Leer de spelletjes van de Ludothèque kennen en oefen je Frans of Nederlands op de conversatietafel. Heb je vragen over meertalig opvoeden? Patrizia van Le Foyer is onze Liba Lingua Taaldokter en helpt je graag in top-taal-conditie te geraken.

Dit jaar zorgen we voor een onvergetelijke apotheose: "Sophia en Sésame chantent together". Tijdens de Taalhartjesdag van 21 September gaan we samen zingen! Want zingen komt uit het hart en samen zingen maakt gelukkig. We willen dus van jou horen wat het leukste, en niet al te moeilijke lied is in jouw thuistaal. Stuur het hier: QR en dan zingen we het samen!

Het hele festival is gratis!

INFO

Taalhartjesdag/Bain de Langues,
zaterdag 21/09 10:00-14:00
Bibliothèque et Ludothèque Sésame, Bib Sophia
Lambermontlaan 200-224
schaerbeek.bibliotheek.be



ENFANCE ET JEUNESSE

Les congés d'automne approchent

Quelques conseils pour
trouver un stage

La rentrée scolaire vient à peine de passer, on a déjà en vue les premières vacances : les congés d'automne (Tous-saint), qui se dérouleront du 21 octobre au 1^{er} novembre pour l'enseignement francophone. Avec ses partenaires locaux, la commune de Schaarbeek organise un grand nombre de stages en français pour vos enfants. Connectez-vous sur la plateforme [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be) pour découvrir ces stages et faire une réservation pour les stages préférés de vos enfants.

Si vous ne trouvez pas votre bonheur parmi les stages communaux, visitez le site web bruxeltempstlibre.be qui propose des activités extrascolaires et stages en français partout à Bruxelles. Pour trouver des stages en néerlandais à Schaarbeek et à Bruxelles, connectez-vous sur le site web de la VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie). Certains stages à Schaarbeek sont organisés avec le soutien de la commune.



INFO

Stages en français organisés par la commune de Schaarbeek: tickets.1030.be
Stages en français partout à Bruxelles:
bruxeltempstlibre.be
Stages en néerlandais de la VGC: tickets.vgc.be
(onglet "Aanbod", sélectionnez "Vakantieaanbod" dans la section "Type activiteit")

INFO

Franstalige stages georganiseerd door de gemeente Schaarbeek: tickets.1030.be
Franstalige stages in heel Brussel:
bruxeltempstlibre.be
Nederlandstalige stages van de VGC: tickets.vgc.be
(tabblad "Aanbod", selecteer "Vakantieaanbod" in de sectie "Type activiteit")

KINDEREN & JONGEREN

De herfstvakantie komt eraan!

Een paar tips voor het
vinden van een stage

Het nieuwe schooljaar is nog maar net begonnen, maar we kijken al vooruit naar de eerste vakantie: de herfstvakantie (Allerheiligen). Die zal voor de Nederlandstalige scholen van 28 oktober tot 1 november duren. Samen met haar lokale partners organiseert Schaarbeek een groot aantal Franstalige stages voor uw kinderen. Ga naar [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be) voor meer informatie en boek de favoriete stage van uw kind.

Als u bij de gemeentelijke stages niet kunt vinden wat u zoekt, bezoek dan de website bruxeltempstlibre.be, die Franstalige activiteiten en stages in heel Brussel aanbiedt.

Om Nederlandstalige stages in Schaarbeek en Brussel te vinden, kan u terecht op de website van de VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie). Sommige stages in Schaarbeek worden georganiseerd met de steun van de gemeente.

ICT Frans Fischer : des formations variées et à la pointe pour les élèves du secondaire

Focus sur les options Audiovisuel, Horticulture, Chimie, Coiffure et Assistant-e en décoration

La rentrée scolaire a déjà sonné à l'Institut Communal Technique Frans Fischer (ICTFF). Les élèves ont repris le chemin des classes et de leurs formations respectives. Mais pour les jeunes encore à la recherche de la formation parfaite, l'ICTFF propose différentes options enrichissantes et intéressantes.

« À l'ICTFF, on met un point d'honneur à proposer un grand choix de sections qui ouvrent la voie à des métiers créatifs, mais aussi en pénurie. Nos élèves sont donc formés pour atteindre facilement le marché du travail », ajoute Nikolaos Giaprakis, directeur de l'ICTFF. Opter pour un cursus à Frans Fischer, c'est aussi la garantie de participer à des stages professionnels près de chez soi, mais aussi en Europe grâce au programme Erasmus+. À découvrir parmi les options proposées par l'ICTFF : Audiovisuel, Horticulture, Chimie, Coiffure et Assistant-e en décoration. L'une de ces formations vous intéresse ? Il est encore temps de vous inscrire à l'ICTFF !

AUDIOVISUEL (2^e ET 3^e DEGRÉ, TECHNIQUE DE TRANSITION)

Avec le futur quartier schaarbeekois Mediapark, la commune de Schaerbeek se profile comme une future cité des médias. L'institut communal se devait donc de former des futurs experts et expertes de l'audiovisuel ! Cette option est destinée aux jeunes qui se passionnent pour la musique, la photo, la radio, la vidéo, les réseaux sociaux... En classe, les élèves suivent 8h de cours d'audiovisuel dans des studios vidéo, photo et radio à la pointe, ainsi qu'une solide formation générale.

HORTICULTURE (2^e ET 3^e DEGRÉ, ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL)

Cette option a été développée en collaboration étroite avec la commune et son service Espaces verts. Les élèves qui sortent de cette formation trouvent rapidement du travail, et pourquoi pas à la commune de Schaerbeek ? Les élèves apprennent les techniques de base en horticulture : le maraîchage, l'ornement, les plantes d'intérieur, la fruiticulture, les techniques de multiplication... Les élèves profitent d'une implantation spécifique à l'horticulture, avec une champignonnière, une serre froide et des cultures de légumes.

CHIMIE (2^e ET 3^e DEGRÉ, TECHNIQUE DE QUALIFICATION)

L'ICTFF dispose d'un Centre de Technologies Avancées (CTA) Chimie qui permet aux élèves de cette option, mais aussi à d'autres écoles secondaires qui souhaitent bénéficier de ce centre avancé, de suivre des apprentissages poussés en chimie et en sciences appliquées. Le CTA Chimie, c'est 3 étages de laboratoires, avec de l'équipement de pointe pour expérimenter les sciences.

COIFFURE (2^e ET 3^e DEGRÉ, ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL)

L'ICTFF propose deux locaux spécifiques à la coiffure, ainsi qu'un tout nouveau salon de

coiffure "Frans Fisch'Hair", qui permet aux élèves de développer de vraies relations professionnelles avec des clients et ses collègues. En plus de la formation en classe, les élèves participent à des stages, des foires et des concours de coiffure.

ASSISTANT-E EN DÉCORATION (2^e ET 3^e DEGRÉ, ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL)

Offrez-vous une solide base dans le domaine des arts et mettez toutes les chances de votre côté pour poursuivre des études supérieures artistiques. Dans le cadre de cette formation, l'ICTFF collabore régulièrement avec différents partenaires culturels bruxellois (par exemple le Bozar ou encore la Fête des Lumières).

COMMENT S'INSCRIRE À L'ICT FRANS FISCHER ?

Pour vous inscrire, prenez rendez-vous par téléphone ou par e-mail.

INFO

☎ 02 240 17 80

✉ 1030.iff@1030.be



Pour l'option Coiffure, l'ICT Frans Fischer dispose notamment d'un tout nouveau salon de coiffure, qui permet de développer des relations professionnelles avec des clients et ses collègues.

Un exemple de stage professionnel réalisé par les élèves de l'ICTFF

Grâce au programme Erasmus+, les élèves des sections Chimie et Horticulture de l'ICTFF ont parcouru l'île de la Réunion pour effectuer des analyses chimiques des sols. Les résultats obtenus ont permis aux professionnels locaux, tels que les horticulteurs, maraîchers et agriculteurs, de choisir et cultiver les plantes les mieux adaptées à la composition du sol.



FRANSTALIG ONDERWIJS

ICT Frans Fischer: gevarieerde en relevante opleidingen voor middelbare scholieren

NL Het schooljaar is alweer begonnen bij het *Institut Communal Technique Frans Fischer* (ICTFF). De klassen zitten opnieuw vol leerlingen die hun diverse trajecten volgen. Maar voor jongeren die nog op zoek zijn naar de perfecte opleiding, biedt het ICTFF een aantal uiterst interessante opties. Een greep uit het aanbod: *Audiovisuel*, *Horticulture*, *Chimie*, *Coiffure* en *Assistant-e en décoration*. Interesse in een van deze opleidingen? Er is nog tijd om je in te schrijven aan het ICTFF!

INFO

☎ 02 240 17 80

✉ 1030.iff@1030.be

Prenez rendez-vous avec la police et gagnez du temps pour vous

Vous souhaitez déposer une plainte pour un fait non urgent mais vous craignez de devoir attendre dans la salle d'attente d'un des commissariats de la Zone de police Bruxelles Nord (Schaerbeek – Evere – Saint-Josse) ? Ce ne sera bientôt plus un souci grâce au nouveau système de rendez-vous.

À partir de septembre, la Zone de police organise le dépôt de plaintes pour des faits non urgents uniquement sur rendez-vous. De 8h à 18h, tous les jours de la semaine (week-end compris), vous pourrez réserver un créneau horaire dans le commissariat de votre choix et à l'heure de votre choix. Le système est en train d'être mis en ligne sur le site web de la Zone de police. Rendez-vous dans quelques jours ! Un autre avantage ? Au moment de prendre votre rendez-vous en ligne, il vous sera précisé les éventuels documents à apporter lors de votre dépôt de plainte. On évite ainsi les allers-retours contraignants.

UN FAIT NON URGENT, C'EST QUOI ?

Il s'agit d'un fait qui ne met pas immédiatement en danger une personne ou son intégrité physique, mais c'est aussi un fait pour lequel un policier ne doit pas se rendre sur place pour procéder à des constatations. Par exemple : une escroquerie sur internet est un fait non urgent, alors qu'un accident de la route avec un délit de fuite est un fait urgent.

COMMENT PRENDRE RENDEZ-VOUS ?

Vous souhaitez prendre un rendez-vous pour un dépôt de plainte ? Rendez-vous dans quelques jours sur le site web de la Zone : **polbruno.be**

Les commissariats restent ouverts 24h/24 et le personnel sur place peut vous aider à prendre votre rendez-vous.



VEILIGHEID

Maak een afspraak met de politie en bespaar tijd

Wilt u een klacht indienen over een niet-spoedeisende zaak, maar bent u bang dat u moet wachten in de wachtzaal van een van de commissariaten in de Politiezone Brussel Noord (Schaerbeek - Evere - Sint-Joost)? Dat zal in de toekomst geen probleem meer zijn, dankzij het nieuwe afsprakensysteem.

Vanaf september kan het indienen van klachten voor niet-spoedeisende incidenten in de Politiezone enkel nog op afspraak. Van 8.00 tot 18.00 uur, elke dag van de week (ook in het weekend), kunt u een tijdslot boeken in het commissariaat en op het tijdstip van uw keuze. Het systeem wordt momenteel online gezet op de website van de Politiezone. Tot over een paar dagen! Nog een voordeel? Wanneer u uw afspraak online boekt, wordt u verteld welke documenten u moet meebrengen wanneer u uw klacht indient.

Hierdoor hoeft u niet langer nodeloos heen en weer te rennen.

WAT IS EEN NIET-SPOEDEISENDE GEBEURTENIS?

Dit is een gebeurtenis die een persoon of diens fysieke integriteit niet onmiddellijk in gevaar brengt, maar het is ook een gebeurtenis waarbij een politieagent niet naar de plaats van het incident hoeft te gaan om vaststellingen te doen. Bijvoorbeeld: internetoplichterij is een niet-spoedeisend incident, terwijl een ver-

keersongeval met vluchtmisdrijf wel een spoedeisende gebeurtenis is.

HOE MAAK IK EEN AFSpraak?

Wilt u een afspraak maken om een klacht in te dienen? U vindt de antwoorden op al uw vragen op de website van de Zone: **polbruno.be**

De commissariaten zijn 24 uur per dag geopend en het aanwezige personeel kan u helpen bij het maken van uw afspraak.

SENIORS

1^{er} octobre : journée d'info spéciale pour les seniors schaarbeekoïes

Journée des Seniors, hôtel communal - 10h-16h

Le 14 décembre 1990, l'Assemblée générale des Nations Unies a proclamé le 1^{er} octobre Journée internationale des personnes âgées. Cette année, pour célébrer cette journée, le service Seniors de la commune de Schaerbeek vous invite à une journée de découverte de différentes associations qui œuvrent pour les personnes âgées à Schaerbeek. Cette journée se déroulera dans le Hall des Bourgmestres de l'hôtel communal (place Colignon, 1^{er} étage), de 10h à 16h.

Chaque senior schaarbeekoïe sera accueilli avec un verre de l'amitié et pourra recevoir des renseignements dans les domaines les plus variés qui le ou la concerne (aide à domicile, transport, activités récréatives...). Venez nombreux et nombreuses pour célébrer ensemble cette belle journée consacrée aux seniors du monde entier !

INFO

☎ 02 431 65 80

☎ 02 431 65 84

Possibilité de restauration sur réservation :

☎ 02 245 90 71



Lors de la Journée des Seniors, venez rencontrer les associations qui œuvrent pour les personnes âgées à Schaerbeek.

Maak op de Dag van de Senioren kennis met de verenigingen die zich inzetten voor ouderen in Schaerbeek.

SENIOREN

1 oktober: speciale infodag voor Schaarbeekse senioren

Dag van de Senioren, in het gemeentehuis

Op 14 december 1990 riep de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties 1 oktober uit tot Internationale Dag van de Ouderen. Om deze dag te vieren nodigt de dienst Senioren van Schaerbeek u dit jaar uit om verschillende verenigingen te ontdekken die zich inzetten voor ouderen in Schaerbeek. Het evenement vindt plaats in de Hal van de Burgemeesters van het gemeentehuis (Colignonplein, 1^{ste} verdieping).

Elke Schaarbeekse oudere zal verwelkomd worden met een drankje en zal informatie kunnen inwinnen over de meest uiteenlopende domeinen die hem of haar aanbelangen (thuishulp, vervoer, recreatieve activiteiten...). Kom en geniet! Laten we samen deze prachtige dag voor senioren van over de hele wereld vieren!

INFO

☎ 02 431 65 80

☎ 02 431 65 84

Catering beschikbaar met reservering:

☎ 02 245 90 71

Les prochaines formations aux nouvelles technologies du CybeRogier

Le CybeRogier, l'espace public numérique du CPAS de Schaerbeek, vient de dévoiler son agenda automnal. Inscrivez-vous, c'est entièrement gratuit !

Depuis son lancement, le CybeRogier vous propose de découvrir les compétences de base pour utiliser un ordinateur et gagner en confiance dans la vie quotidienne. Il est aussi possible d'y parfaire ses connaissances grâce à des ateliers thématiques. L'occasion de mieux comprendre le fonctionnement des sites utiles pour réaliser différentes démarches administratives, de vous familiariser avec les outils en ligne mis à votre disposition par Google ou de découvrir la plateforme Smartschool vous permettant de communiquer avec l'école de vos enfants.

LES FORMATIONS EN SEPTEMBRE ET OCTOBRE

- 19 et 26/09 13h30-16h30 : les sites utiles pour vos démarches administratives en ligne
- 3, 10 ou 17/10 10h-12h : la plateforme Smartschool qui permet de communiquer avec l'école de vos enfants
- 3, 10 et 17/10 13h30-16h30 : les outils en ligne mis à votre disposition par Google
- Les 1, 8, 15, 22 et 29/10 9h30-12h30 : initiation à l'informatique

Vous pouvez également accéder librement au CybeRogier pour travailler et effectuer vos démarches sur les ordinateurs mis à votre disposition. Rendez-vous les lundis et mardis de 14h à 17h et les jeudis de 9h30 à 12h30.

INFO

Le CybeRogier, avenue Rogier 22 (2^e étage)
Formations et ateliers gratuits, inscription indispensable
☎ 0492 19 35 05
✉ cyber@cpas-schaerbeek.brussels
📱 @CybeRogier
📍 cpas-schaerbeek.brussels



SOCIALE ACTIE

Komende CybeRogier-opleidingen in nieuwe technologieën

CybeRogier, de openbare computerruimte van het OCMW van Schaerbeek, heeft zopas zijn herfstagenda bekendgemaakt. Schrijf u in, het is volledig gratis!

Sinds zijn start leert CybeRogier u de basisvaardigheden die nodig zijn om een computer te gebruiken, waardoor u meer vertrouwen krijgt in uw dagelijks leven. Er zijn ook thematische workshops waar u uw kennis kunt uitdiepen. Het is een kans om de werking van nuttige sites beter te begrijpen om verschillende administratieve procedures te doorlopen, om vertrouwd te raken met de onlinetools die Google ter beschikking stelt, en om het Smartschool-platform voor communicatie met de school van uw kinderen te ontdekken.

DE OPLEIDINGEN IN SEPTEMBER EN OKTOBER

- 19 en 26/09, 13.30-16.30 uur: nuttige websites voor uw administratieve procedures online
- 3, 10 of 17/10, 10.00-12.00 uur: het Smartschool-platform voor communicatie met de school van uw kinderen
- 3, 10 en 17/10, 13.30 - 16.30 uur: de onlinetools van Google
- 1, 8, 15, 22 en 29/10, 9.30-12.30 uur: inleiding tot de informatica

U hebt ook gratis toegang tot CybeRogier om te werken en uw taken uit

te voeren op de beschikbare computers. Afspraak op maandag en dinsdag van 14.00 tot 17.00 uur en op donderdag van 9.30 tot 12.30 uur.

INFO

CybeRogier, Rogierlaan 22 (2^e verdieping)
Gratis opleidingen en workshops, inschrijven is noodzakelijk
☎ 0492 19 35 05
✉ cyber@cpas-schaerbeek.brussels
📱 @CybeRogier
📍 cpas-schaerbeek.brussels

PRÉVENTION

Participez au 8^e dénombrement des personnes sans-abri et mal logées

Le 6 novembre prochain, le Centre d'études régional Bruss'Help organise un dénombrement de personnes sans-abri dans toutes les communes bruxelloises. Cet événement est important pour évaluer l'ampleur du sans-abrisme et mieux comprendre les conditions de vie des personnes sans logement. En recensant celles et ceux qui vivent dans la rue, dans des hébergements d'urgence ou dans des logements non conventionnels, Bruss'Help collecte des données qui permettent d'ajuster et d'orienter les politiques sociales régionales.

Vous pouvez, en tant que citoyen, participer activement à ce dénombrement à Schaerbeek. En tant que volontaire, vous aurez l'opportunité de vous engager en rejoignant les équipes sur le terrain. Ce geste de solidarité peut réellement faire la différence.

INFO

Inscriptions : ✉ denombrement@brusshelp.org

Lors de ce dénombrement, Bruss'Help collecte des données qui permettent d'ajuster et d'orienter les politiques sociales régionales.



PREVENTIE

Neem deel aan de 8^e telling van daklozen

Op 6 november organiseert het gewestelijk studiecentrum Bruss'Help een telling van daklozen en mensen met huisvestingsproblemen in alle Brusselse gemeenten. Dit evenement is belangrijk om de omvang van dakloosheid te beoordelen en een beter inzicht te krijgen in de leefomstandigheden van daklozen. Door het aantal daklozen, mensen in noodopvangvoorzieningen of mensen in niet-conventionele woningen te tellen, verzamelt Bruss'Help gegevens die gebruikt kunnen worden om het gewestelijk sociaal beleid aan te passen en te sturen.

Als burger kunt u een actieve rol spelen bij het tellen in Schaerbeek. Als vrijwilliger krijgt u de kans om betrokken te raken bij de teams ter plaatse. Dit gebaar van solidariteit kan echt een verschil maken.

INFO

Inschrijvingen:
✉ denombrement@brusshelp.org

Tijdens deze telling verzamelt Bruss'Help gegevens die gebruikt kunnen worden om het gewestelijk sociaal beleid aan te passen en te sturen.

Élections communales du 13/10 : être assesseur, c'est quoi ?

En vous rendant dans votre bureau de vote le 9 juin dernier lors des élections européennes, fédérales et régionales, vous avez sûrement pu remarquer que plusieurs personnes étaient présentes pour vous accueillir et vous permettre de voter. Parmi ces personnes, il y a les assesseurs, qui sont des acteurs essentiels au bon déroulement des élections. Mais au fond, être assesseur, c'est quoi ?

Un assesseur est un électeur ou une électrice désigné-e d'office ou à sa demande par le président du bureau principal pour épauler un président de bureau de vote. Il ou elle est notamment chargé-e lors d'une journée de vote d'assurer les tâches suivantes :

- Contrôler l'identité de chaque électeur
- Vérifier s'ils sont sur la liste des électeurs
- Vérifier que personne ne vote deux fois
- Cacheter les convocations
- Gérer les entrées et sorties dans le bureau de vote
- Vérifier la bonne utilisation de l'urne
- Aider à la rédaction des procès-verbaux

Le rôle d'un assesseur est donc important pour l'exercice démocratique que sont les élections.

Vous voulez contribuer à la démocratie et vous porter volontaire pour les élections communales du 13 octobre prochain ? Envoyez votre candidature à l'adresse e-mail suivante : assesseurs@1030.be

INFO
1030.be/elections



© Bruno D'Alimonte

VERKIEZINGEN

Gemeenteraadsverkiezingen op 13/10: wat doet een bijzitter?

Toen u op 9 juni naar uw stembureau ging voor de Europese, federale en regionale verkiezingen, zult u gemerkt hebben dat er verschillende mensen waren om u te verwelkomen en u te helpen bij het stemmen. Tot deze mensen behoren ook de bijzitters, die essentieel zijn voor het goede verloop van de verkiezingen. Maar wat is en doet een bijzitter eigenlijk?

Een bijzitter is een kiezer die ambts-halve of op zijn of haar verzoek door de voorzitter van het hoofdstembureau wordt benoemd om de voorzitter van het stembureau bij te staan.

Op de dag van de stemming is hij of zij verantwoordelijk voor de volgende taken:

- Controleren van de identiteit van elke kiezer
- Controleren of ze op de kiezerslijst staan
- Controleren of niemand twee keer stemt
- Afstempelen van de oproepingsbrieven
- Beheren van de in- en uitgangen van het stembureau
- Controleren of de urne correct wordt gebruikt
- Helpen bij het opstellen van de processen-verbaal

De rol van een bijzitter is dan ook belangrijk voor de verkiezingen, die de basis vormen van een democratische samenleving.

Wilt u uw steentje bijdragen aan de democratie en u opgeven als vrijwilliger voor de gemeenteraadsverkiezingen op 13 oktober? Stuur uw kandidatuur naar het volgende e-mailadres: bijzitters@1030.be

INFO
1030.be/nl/verkiezingen



Les participantes au projet "Une vie sans obstacle" ont imaginé des panneaux pour rendre l'espace public plus inclusif à tous les handicaps.

De deelnemers aan het project 'Une vie sans obstacle' (Een leven zonder hindernissen) hebben borden bedacht om openbare ruimtes inclusiever te maken voor alle handicaps.

HANDICAP

Quand le monde associatif pousse à une société plus inclusive

Dans le cadre d'un cours de Français Langue Étrangère (FLE) donné par l'asbl "L'Atelier des petits pas", une dizaine de femmes ont décidé d'aller à la rencontre de personnes en situation de handicap pour écouter et comprendre leurs vécus. Elles ont pris contact avec différentes asbl schaarbeekaises, ainsi qu'avec le service Égalité des chances de la commune, pour rassembler un maximum d'infos. Durant l'une de leurs visites, elles ont sillonné les rues de Schaarbeek en chaise roulante afin de réaliser les nombreux obstacles que rencontrent les personnes à mobilité réduite.

De cette expérience est née l'envie d'agir sur

l'espace public pour le rendre plus accessible. Leur constat : il serait utile d'ajouter de nouveaux panneaux afin de rendre l'espace public inclusif à toutes les formes de handicaps. Cet été, le groupe de FLE est venu présenter à l'hôtel communal le résultat d'un an de travail. Les participantes ont notamment précisé que cette expérience leur a permis de voir et vivre leur quartier avec un autre regard, dont elles ne pourront plus se détacher.

INFO
[L'Atelier des petits pas - 12, rue de la Marne](https://1030.be/atelier-des-petits-pas)
 ☎ 02 216 52 04
 ✉ atelier.despetitspas@chello.be

HANDICAP

Wanneer verenigingen zich inzetten voor een meer inclusieve samenleving

Als onderdeel van een cursus Frans als vreemde taal van de vzw 'L'Atelier des Petits Pas' besloot een tiental vrouwen mensen met een handicap te ontmoeten om naar hun ervaringen te luisteren en te proberen hen te begrijpen. Ze namen contact op met een aantal Schaarbeekse vzw's en met de dienst Gelijke Kansen van de gemeente om zoveel mogelijk informatie in te winnen. Tijdens een van hun bezoeken trokken ze in een rolstoel door de straten van Schaarbeek om zelf vast te stellen hoeveel obstakels er zijn voor mensen met een beperkte mobiliteit.

Uit deze ervaring ontstond het verlangen om actie te ondernemen en de openbare ruimte

toegankelijker te maken. Hun conclusie: het zou nuttig zijn om nieuwe borden toe te voegen om openbare ruimtes inclusiever te maken voor alle vormen van handicaps. Deze zomer presenteerde de groep de resultaten van hun werk van een jaar op het gemeentehuis. De deelnemers zeiden onder meer dat deze ervaring hen een nieuwe kijk op hun buurt had gegeven waar ze nooit meer van af zouden komen.

INFO
 L'Atelier des Petits Pas - Marnestraat 12
 ☎ 02 216 52 04
 ✉ atelier.despetitspas@chello.be

Être AUTONOME

Pourquoi ne pas vivre pleinement et toujours plus consciemment ? Découvrir ces pressions internes et externes qui modèlent notre vie... et apprendre à se débarrasser des enveloppes qui nous emprisonnent. Être autonome !

En septembre, renforcez votre autonomie à vélo, avec les applications de votre téléphone ou en écrivant vos ressentis.

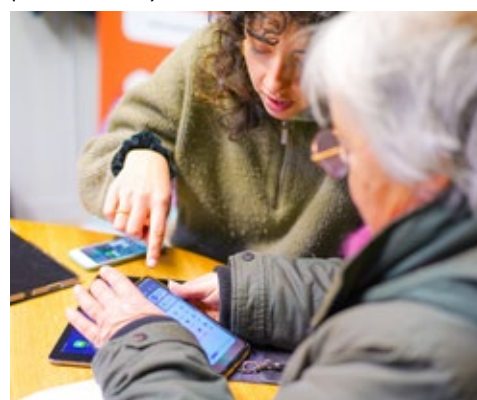
Voici les NEWS de la rentrée !

Vélo en ville

6 sorties à vélo en ville sont prévues, avec des vélos de l'association Pro Vélo !
Vendredis 13, 20 & 27/09,
4, 11 & 18/10, 10h-12h
En collaboration avec l'Ecole n° 1 (Contrat École) et Pro Vélo.

Fietsen in de stad

We plannen 6 fietsritten in de stad en leren de verkeersregels te respecteren! Je krijgt je fiets van Pro Vélo.
Vrijdag 13, 20 & 27/09,
4, 11 & 18/10, 10.00-12.00
In samenwerking met Ecole n°1 (Contrat École) en Pro Vélo.



Nouvelle permanence "Digital Buddies"

Pour renforcer votre autonomie, votre confiance en vous, votre communication et votre efficacité ! Apprenez à faire vos démarches en ligne : itsme, MyPension, MySanté, e-banking...

À partir du 17/09, tous les mardis de 14h à 15h30 (6 rendez-vous individuels de 30 minutes).

Avec Bibliothèques Sans Frontières.

Nieuwe permanentie 'Digital Buddies'

Verhoog je onafhankelijkheid, zelfvertrouwen, communicatie en efficiëntie! Leer meer over online APS: itsme, MyPension, MyHealth, e-banking, enz. Vanaf 17/09, elke dinsdag van 14u tot 15u30 (6 individuele afspraken van 30 minuten).

Met Bibliothèques Sans Frontières.



Ateliers d'écriture autobiographique créative : Écrire pour se dire

Écrire pour soi, avec les autres. Oser partager ses vécus et ses pensées et sentir les freins s'envoler.

Mardis 10, 17 & 24/09, 18h-20h
Avec asbl ParagraFes.

Creatief autobiografisch schrijfatelier: Schrijven om je verhaal te vertellen

Schrijven voor jezelf, met anderen. Durf je ervaringen en gedachten te delen en voel de remmen losgaan.

Dinsdag 10, 17 & 24/09, 18.00-20.00
Met VZW ParagraFes.



AUTONOOM zijn

Waarom niet volledig en steeds bewuster leven? De interne en externe druk ontdekken die ons leven vormgeeft... en losbreken van al wat ons gevangen houdt? Autonomoos zijn!

Win in september aan autonomie door te fietsen in de stad, je mobiele telefoon Aps te gebruiken of je al schrijvend te uiten.

Hieronder meer over onze terug-naar-school-NEWS!

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

Sur inscription uniquement / Enkel op inschrijving

Lundi/Maandag

Yoga du rire / Lachyoga	9 & 30/09	14.00-16.00
Pleine conscience & Imagerie / Mindfulness & Beeldspraak	16, 23 & 30/09	11.00-13.00
Salsa : Danse latino / Latinodans	9, 16, 23 & 30/09	18.00-19.00
Pilates	9, 16, 23 & 30/09	19.00-21.00

Mardi/Dinsdag

Place aux Cheffes : atelier cuisine / Maak plaats voor de Chefs: kookatelier	10, 17 & 24/09	9.30-12.30
Écrivaine publique / Publieke schrijfster	10, 17 & 24/09	10.00-12.00
Table d'hôtes / Gastentafel	10, 17 & 24/09	12.30-13.30
Permanence applications numériques / Permanentie digitale aps	17/09	14.00-15.30
Zumba	10, 17 & 24/09	14.00-15.00
Tricothé / Brei je mee?	10, 17 & 24/09	17.00-19.00
Atelier écriture 'écrire pour se dire' / Schrijfatelier 'schrijven om je te vertellen'	10, 17 & 24/09	18.00-20.00

Mercredi/Woensdag

Permanence / Permanentie Petit Vélo Jaune	11/09	9.00-13.00
Séance bien-être / Welzijnsessie	11, 18 & 25/09	10.00-11.15

Jeudi/Donderdag

Bricoladies: Béton minéral / Mineraalbeton	19/09	9.30-12.30
Permanence autisme / Permanentie autisme	19/09	10.00-12.00
Pleine conscience / Mindfulness	12/09	11.00-12.30
Sophrologie / Sofrologie	12, 19 & 26/09	14.00-15.30
Permanence / Permanentie Petit Vélo Jaune	19/09	17.00-19.00

Vendredi/Vrijdag

Pilates	13, 20 & 27/09	9.00-11.00
Place aux Cheffes: atelier cuisine / Maak plaats voor de Chefs: kookatelier	13, 20 & 27/09	9.30-12.30
Vélo en ville / Fietsen in de stad Pro-Vélo, rue de Dublinstraat 19	13, 20 & 27/09	10.00-12.30
Table d'hôtes / Gastentafel	13, 20 & 27/09	12.30-13.30
Yoga du féminin / Vrouwelijke yoga	13, 20 & 27/09	13.30-14.30

Du lundi au vendredi/Van maandag tot vrijdag

Semaine découverte: Menuiserie / Ontdekkingsweek: Houtbewerking JST, rue Masuistraat 186	16/9 > 20/09	8.30-12.30
Semaine découverte: Entretien domestique 1 / Ontdekkingsweek: Onderhoud huishoudtoestellen 1 Centre FAC, rue de la Poste/Poststraat 262	16/9 > 20/09	9.00-16.00

Week-End

Danse mexicaine / Mexicaanse dans	14, 21 & 28/09	10.00-14.00
-----------------------------------	----------------	-------------

Maison des Femmes
Rue Josaphat 253
☎ 02 240 43 50
✉ maisondesfemmes@1030.be
📍 1030.be/agenda-MdF
📱 @MaisonFemmesHuisVrouw



Huis van de Vrouw
Josaphatstraat 253
☎ 02 240 43 50

✉ huisvandevrouw@1030.be
📍 1030.be/nl/agenda-HvdV
📱 @MaisonFemmesHuisVrouw

Participez à l'achat groupé d'arbres fruitiers de l'association Velt

Vous avez envie de planter un arbre ou arbuste fruitier chez vous ? Pommiers, mûriers, figuiers... Tout est possible, même dans un jardin ou une terrasse en ville ! L'association Velt, spécialisée en jardinage écologique, organise un achat groupé d'arbres et arbustes fruitiers pour les Bruxellois et Bruxelloises. Objectif en 2024, dépasser les 2.000 arbres et arbustes commandé en 2023.

Cette initiative propose une large gamme d'arbres et d'arbustes fruitiers 100% écologiques pour toutes les superficies et sortes de jardins ou terrasses. Passez votre commande jusqu'au 1^{er} octobre sur le site web de Velt : veltsamenaankoop.be

Velt vous soutient et vous conseille pour bien choisir et prendre soin de vos arbres fruitiers. Vous avez des questions ? Contacter un expert fruitier via vergerpartage@velt.nu

DUURZAME ONTWIKKELING

Neem deel aan de groepsaankoop van fruitbomen van de vzw Velt

Wilt u thuis een fruitboom of -struik planten? Appelen, moerbeien, vijgen... Alles is mogelijk, zelfs in een stadstuin of op een terras! De vzw Velt, die gespecialiseerd is in ecologisch tuinieren, organiseert een groepsaankoop van fruitbomen en -struiken voor Brusselaars. Het doel in 2024 is om de 2.000 bomen en struiken die in 2023 werden besteld, te overtreffen.

Dit initiatief biedt een uitgebreid assortiment van 100% ecologische fruitbomen en -struiken voor tuinen en terrassen van alle soorten en afmetingen. Plaats uw bestelling tot 1 oktober op de website van Velt: veltsamenaankoop.be

Velt ondersteunt en adviseert u bij het kiezen en verzorgen van uw fruitbomen. Hebt u nog vragen? Neem contact op met een fruitexpert op vergerpartage@velt.nu

Cet achat groupé fait partie du projet "Verger Partagé", soutenu par Bruxelles Environnement dans le cadre de la stratégie Good Food.

Les arbres et arbustes fruitiers sont précieux pour la ville et ses habitants. La commune de Schaerbeek, notamment via son Plan Climat (1030.be/climat), encourage les initiatives qui visent à rendre les pratiques alimentaires durables.



Deze groepsaankoop maakt deel uit van "Verger Partagé", het stadsfruitproject van Velt in Brussel, dat wordt ondersteund door Leefmilieu Brussel in het kader van de Good Food-strategie.

Fruitbomen en -struiken zijn van onschatbare waarde voor de stad en haar inwoners. De gemeente Schaerbeek moedigt met name via haar Klimaatplan (1030.be/nl/klimaat) initiatieven aan die gericht zijn op het verduurzamen van eetgewoonten.

SCHAARBEEK agenda

Jeudi 12 septembre 13h30-17h30 ÉVÈNEMENT BOUSSOLE CITOYENNETE : VOTER ? JE SUIS PERDU !

En vue des élections communales, le quartier Brabant organise divers ateliers informatifs (Pourquoi voter ? Concrètement, comment voter ? Quels sont les partis politiques ?) et une rencontre avec des candidats schaarbeekoïses. Gratuit et sans inscription ! Rue de la Poste 111 (ISFSC).
Info: ☎ 02 435 54 75 ✉ wijkinfoquartier@gmail.com

Donderdag 12 september, 13.30-17.30 uur EVENEMENT BURGERSCHAPSKOMPAS: STEMMEN? OKÉ, MAAR HOE?

In de aanloop naar de gemeenteraadsverkiezingen organiseert de Brabantwijk een aantal informatiewerkshops (Waarom stemmen? Hoe werkt het concreet? Welke politieke partijen zijn er?) en een ontmoeting met de Schaarbeekse kandidaten. Gratis en zonder inschrijving! Poststraat 111 (ISFSC). Meer info: ☎ 02 435 54 75 ✉ wijkinfoquartier@gmail.com

Samedi 21 septembre 13h-16h ATELIER CRÉATIF POUR LES 12-18 ANS

Le service Jeunesse organise un atelier gratuit autour de la création de figurines à la Maison de quartier Navez (rue Navez 43). Une belle occasion de se détendre et de laisser libre court à son imagination ! Gratuit ! Inscription: ➡ Tickets.1030.be - Info: ☎ 02 431 65 69 ✉ jeunesse@1030.be

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN :
18/09, 16/10, 20/11, 18/12
Diffusion en direct - Online op : youtube.com/1030be

1030.be/agenda – 1030.be/nl/agenda
Retrouvez l'agenda complet sur notre site web
U vindt de volledige agenda op onze website

Vendredi 27 septembre à partir de 15h FÊTE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BXL À LA BALSAMINE

Grande fête à partir de 15h à la Balsamine. Activités gratuites sauf le spectacle de 20h. Info et réservation : balsamine.be - 1, Avenue Félix Marchal

Dimanche 6 octobre 9h-16h GRANDE BROCANTE DE LA CERISAIE

La maison de repos et de soins du CPAS de Schaerbeek, La Cerisaie, vous ouvre ses portes à l'occasion de la nouvelle édition de sa grande brocante avec une quarantaine d'exposants. Réservation de stand : ✉ brocante@cpas-schaerbeek.brussels – Lieu : 11 avenue Britsiers

Zondag 6 oktober, 9-16 uur ROMMELMARKT LA CERISAIE

La Cerisaie, het rust- en verzorgingstehuis van het Schaarbeekse OCMW, opent zijn deuren voor een nieuwe editie van zijn grote rommelmarkt, met een veertigtal exposanten. Om een stand te reserveren: ✉ brocante@cpas-schaerbeek.brussels – Locatie: Britsierslaan 11

MUZIK1030 BAR

Tous les concerts organisés dans le cadre de MUZIK1030 BAR sur / Alle concerten in het kader van MUZIK1030 BAR op 1030.be/concerts

SCHAARBEEK	f	@	1030be
1030	X	@	achillecolignon
SCHAARBEEK	in		Schaerbeek 1030 Schaerbeek
			1030.be
			02 244 75 11

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

• Helmet (Eglise/Kerk -> n°/nr 265)
Pose câbles : 10/2024
Kabels leggen: 10/2024
• Van Droogenbroeck (Séverin -> Helmet)
Pose câbles : 09/2024
Kabels leggen: 09/2024

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/ BLOEMEN

• Freesias/Freesia + Forgeron/Smids + Creux/Holleweg
Pose câbles : 09 + 10/2024
Kabels leggen: 09 + 10/2024
• Marbotin (Kuhnen 79 -> 95) + Dejase (1 -> 33) + Agriculture/Landbouw (174 -> 216) + Destrée (23 -> 31)
Pose câbles : -> 09/2024
Kabels leggen: -> 09/2024
• Pl. Terdeltp. (entrée centre sportif/ingang sportcentrum)
Réaménagement : -> 09/2024
Heraanleg: -> 09/2024
• Wauters (Pl. Terdeltp. -> Guffens) + Pl. Terdeltp. (Brems -> Dejase) + Dejase (25 -> Wauters)
Pose câbles : 10 + 11/2024
Kabels leggen: 10 + 11/2024

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Chomé
Pose câbles : -> 09/2024
Kabels leggen: -> 09/2024
• Jardins/Bloemtuin
Pose câbles : -> 09/2024
Kabels leggen: -> 09/2024
• Jardins/Bloemtuin
Distribution d'eau : -> 10/2024
Waterdistributie: -> 10/2024
• Jeunesse/Jeugd
Pose câbles : 09 + 10/2024
Kabels leggen: 09 + 10/2024

Quartier/Wijk REYERS

• Evenepoel
Pose câbles : -> 09/2024
Kabels leggen: -> 09/2024
• Lebrun
Pose câbles : -> 09/2024
Kabels leggen: -> 09/2024



Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven :
➡ 1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie
Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente
02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
➡ fixmystreet.brussels

Quartier/Wijk PLASKY

• Noyer/Notelaar (de J. de Meux -> 262B) + Pl. de Jamblinne de Meuxpl. (Noyer/Notelaar -> Linthout)
Distribution d'eau, pose câbles : -> 09/2024
Waterdistributie, kabels leggen: -> 09/2024

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

• Cambier
Distribution d'eau, pose câbles : -> 12/2024
Waterdistributie, kabels leggen: -> 12/2024
• Markelbach (pl. Bremerpl.)
Egouttage : -> 09/2024
Riolering: -> 09/2024
• Stobbaerts
Trottoirs : 09 -> 12/2024
Voetpaden: 09 -> 12/2024

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Consolation/Troost
Egouttage, asphaltage : -> 01/2025 (sauf asphaltage)
Riolering, asfaltering: -> 01/2025 (behalve asfaltering)

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

• Aerschot/Aarschot (Rogier -> Reine/Koningin)
Répartition d'eau : -> 12/2024
Waterverdeling: -> 12/2024
• de Locht
Distribution d'eau, pose câbles : -> 09/2024
Waterdistributie, kabels leggen: -> 09/2024
• Poste/Post (Constitution/Grondwet -> de Locht)
Verdurisation : -> 09/2024
Vergroening: -> 09/2024

Quartier/Wijk COLIGNON

• Colignon (arrière de la place, côté Foch/achterkant van het plein, kant Foch)
Pose câbles : -> 10/2024
Kabels leggen: -> 10/2024
• Foch – Ailes/Vleugels – Eenens (carrefours/kruispunten Foch – Ailes/Vleugels et/en Foch – Eenens)
Pose câbles : -> 10/2024
Kabels leggen: -> 10/2024
• Pl. Reine/Koninginnepl. + Royale/Konings + Palais/Paleizen + de Beughem + Dupont
Distribution d'eau, pose câbles, voies de trams : -> 11/2024
Waterdistributie, kabels leggen, tramsporen: -> 11/2024



SCHAARBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie : Philippe Vincke (communication@1030.be)
Rédacteur en chef / Hoofdredacteur : Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (408) : 23 septembre
Uw volgende Schaerbeek Info (408): 23 september

